

Malaguti - Malaguti_Madison_250_Service_Manual

112/99

MALAGUTI MADISON 250

212/99

PREAMBLE

The present workshop manual includes the main electro-mechanical tests, indispensable controls and assembling of loose supplied spare parts in order to carry out delivery of this brand new motorbike (the sequence of operations to be carried out is not a difficult one).

It is very important to carefully observe what described herewith. Interventions, which are superficially carried out, or even omitted, can cause injuries to buyer, damages to the motorbike, etc. or most probably, unpleasant disputes.

Tempari (intervention time for operations carried out within the duration of guarantee)

VORWORT (FOREWORD)

This workshop manual contains instructions for the basic electrical/magnetic controls, essential tests, and the assembly of supplied detached components for delivering a brand new motorcycle (the sequence of operations is non-binding).

It is very important that the instructions are followed precisely. Superficial or omitted interventions can lead to personal injury for the buyer, damage to the motorcycle, etc., or, at best, to unpleasant complaints.

"Tempari" (intervention time for operations during the warranty period).

PREFACE

The information contained in this workshop manual concerns the main controls on the electrical and mechanical parts, the essential checks, and the assembly of components supplied separately, to be carried out before delivering the new scooter (it is not obligatory to respect the sequence of operations as it is presented).

It is very important to carefully observe the instructions. Interventions carried out superficially or omitted, can be detrimental to the buyer, damage the scooter, etc... or lead, in the best of cases, to unpleasant disputes.

Time profiles (intervention times for performing operations during the warranty period).

INTRODUCTION

This workshop manual supplies the information concerning the main interventions of electrical/mechanical type, the indispensable controls and the assembly of the components that are supplied loose, to carry out the delivery of the vehicle of new engine of factory (the sequence of the operations is not obligatory).

It is very important to observe scrupulously the indicated in the leaflet. To carry out the interventions of superficial way or even to forget to carry them out, can cause damages to the buyer, to the vehicle of engine, etc or to cause, in the simplest of the cases, disagreeable reclamations.

"Time Schemes" (work times for operations during the guarantee period).

312/99

NOTES FOR EASY CONSULTATION

GETTING TO KNOW THE MOTOR-BIKE

MECHANICAL ADJUSTMENTS

FAIRING REMOVAL

MECHANICAL COMPONENTS

ELECTRICAL COMPONENTS

NOTE DI CONSULTAZIONE (NOTES FOR CONSULTATION)
CONOSCERE LA MOTO (GETTING TO KNOW THE MOTORCYCLE)
REGOLAZIONI MECCANICHE (MECHANICAL ADJUSTMENTS)
CARENATURE (FAIRINGS)
COMPONENTI MECCANICI (MECHANICAL COMPONENTS)
COMPONENTI ELETTRICI (ELECTRICAL COMPONENTS)

HINWEISE ZUM NACHSCHLAGEN (NOTES FOR LOOKING UP)
KENNTNIS DES MOTORROLLERS (KNOWLEDGE OF THE MOTOR SCOOTER)
MECHANISCHE EINSTELLUNGEN (MECHANICAL ADJUSTMENTS)
VERKLEIDUNGEN (FAIRINGS)
MECHANISCHE KOMPONENTEN (MECHANICAL COMPONENTS)
ELEKTRO-KOMPONENTEN (ELECTRICAL COMPONENTS)

NOTES POUR LA CONSULTATION (NOTES FOR CONSULTATION)
CONNAITRE LA MOTO (KNOW THE MOTORCYCLE)
REGLAGES MECANIQUES (MECHANICAL ADJUSTMENTS)
CARENAGES (FAIRINGS)
PIECES MECANIQUES (MECHANICAL PARTS)
PIECES ELECTRIQUES (ELECTRICAL PARTS)

NOTAS DE CONSULTA (CONSULTATION NOTES)
CONOCER LA MOTO (KNOW THE MOTORCYCLE)
REGULACIONES MECANICAS (MECHANICAL REGULATIONS)
CARENADOS (FAIRINGS)
COMPONENTES MECÁNICOS (MECHANICAL COMPONENTS)
COMPONENTES ELÉCTRICOS (ELECTRICAL COMPONENTS)

Simbologia operativa (Operational Symbols)
FFFFF Figura (Figure)
Cs Coppia di serraggio (Tightening torque)
Min. Minuti (Minutes)
PPPPP Pagina (Page)
Pr Paragrafo (Paragraph)
SSSSS Sezione (Section)
Sc Schema (Diagram)
TTTTT Tabella (Table)
VVVVV Vite (Screw)
Abbreviazioni di redazione (Editorial Abbreviations)

Arbeitssymbole (Work Symbols)
Abbildung (Illustration)
Anzugsmoment (Tightening torque)

Minuten (Minutes)
Seite (Page)
Kapitel (Chapter)
Abschnitt (Section)
Diagram (Diagram)
Tabelle (Table)
Schraube (Screw)
Festgelegte Abkürzungen (Predefined Abbreviations)

Other symbols
Figure
Tightening torque
Minutes
Page
Paragraph
Section
Diagram
Table
Screw
Abbreviations

Symboles opérationnels (Operational Symbols)
Figure
Couple de serrage (Tightening Torque)
Minutes
Page
Paragraphe (Paragraph)
Section
Schéma (Diagram)
Tableau (Table)
Vis (Screw)
Abréviations rédactionnelles (Editorial Abbreviations)

Simbología operativa (Operational Symbolology)
Figura (Figure)
Par de apretado (Tightening Torque)
Minutos (Minutes)
Página (Page)
Párrafo (Paragraph)
Sección (Section)
Esquema (Diagram)
Tabla (Table)
Tornillo (Screw)
Abreviaturas de redacción (Writing Abbreviations)

OPERAZIONI SIMMETRICHE (SYMMETRICAL OPERATIONS)

Operazioni da ripetere sull'altro lato del gruppo o del componente. (Operations to be repeated on the other side of the group or component.)

SVUOTARE IL CIRCUITO (EMPTY THE CIRCUIT)

SYMMETRISCHE OPERATIONEN (SYMMETRICAL OPERATIONS)

Operationen, die auf der anderen Seite der Gruppe oder der Komponente zu wiederholen sind. (Operations to be repeated on the other side of the group or component.)

KREISLAUF ENTLEEREN (EMPTY THE CIRCUIT)

SYMMETRICAL OPERATIONS .

Indicates that the operation must be repeated on the opposite side of the unit or component.

EMPTY THE CIRCUIT

OPERATIONS SYMETRIQUES (SYMMETRICAL OPERATIONS)

Opérations à répéter sur l'autre côté du groupe ou de la pièce. (Operations to be repeated on the other side of the group or the part.)

VIDER LE CIRCUIT (EMPTY THE CIRCUIT)

OPERACIONES SIMÉTRICAS (SYMMETRICAL OPERATIONS)

Operaciones que hay que repetir en el otro lado del grupo o del componente (Operations that must be repeated on the other side of the group or component)

VACI